

CONSULTORIO EMPRESARIAL

«SWAPS» (MERCANTIL)

i Soy administrador de una sociedad y hace unos años el banco nos ofreció un producto que me vendieron como un seguro frente a posibles subidas de los tipos de interés. Actualmente, tras varias liquidaciones negativas, la única alternativa ofrecida por el banco es dar por finalizado el swap, haciendo frente a un elevadísimo importe en concepto de coste de cancelación. ¿Qué alternativas existen al pago del coste de cancelación exigido por el banco?

En los últimos años se comercializaron masivamente estos productos, ante los bajos tipos reinantes y la expectativa de que se pudiese producir una subida de los mismos. No obstante, lo primero que debe quedar claro es que los swaps no son un seguro, sino un producto financiero derivado y complejo, cuya modalidad más conocida es la permuta financiera de tipos de interés. Ante el cambio de escenario económico, los clientes se han encontrado con liquidaciones periódicas negativas, alcanzando en algunos casos importes muy elevados a favor del banco, y con la imposibilidad real de finalizar dicha

vinculación, pues sus costes de cancelación son astronómicos. Efectivamente, la alternativa es solicitar ante los tribunales la nulidad del contrato, en razón de la no prestación de consentimiento por el cliente, pues no ha sido informado sobre el funcionamiento real del contrato, ni acerca de sus riesgos, con manifiesta infracción de los más elementales deberes legales de información y transparencia. En definitiva, el contrato quedaría sin efecto alguno, y las partes obligadas a restituirse recíprocamente las prestaciones que cada uno hubiere recibido, por supuesto, sin coste alguno de cancelación.

i Un trabajador de mi empresa finaliza su contrato temporal de obra y no quiere continuar, dando por finalizado el contrato, ¿Tendría derecho a percibir la indemnización que corresponde legalmente por año de servicio?

Sí, dado que el artículo 49.1 c) del Estatuto de los Trabajadores establece que el contrato se extinguirá con derecho a recibir una indemnización económica de cuantía equivalente a 12 días de salario por cada año de servicio, cuando el mismo

finalice, por alcanzar el tiempo convenido o la realización de la obra o servicio en cuya virtud había sido formalizado. Esta indemnización se ha incrementado de 8 a 12 días por año tras la última reforma laboral del pasado septiembre.

CONSULTORIO FISCAL

IVA INTRACOMUNITARIO

i Soy titular de una empresa que presta, desde su sede en A Coruña, servicios a empresas gallegas y portuguesas. ¿Estamos obligados a repercutir IVA cuando los trabajos se realizan para empresas portuguesas?

Los servicios efectuados para empresarios o profesionales establecidos en Portugal, o en otro país de la Unión Europea, no se entenderán realizados en el territorio español. Tales servicios estarán sujetos al impuesto en el territorio del estado miembro del destinatario, a través del mecanismo de «inversión del sujeto pasivo».

Tanto el prestador como el destinatario del servicio intracomunitario, deberán disponer de un número de identificación fiscal y, en el caso de la Administración fiscal española, la atribución del mencionado número se realizará previa solicitud de inscripción en el Registro de Operadores Intracomunitarios.

i Hemos comprado varios décimos de lotería para hacer participaciones y repartirlas entre nuestros clientes. ¿Puede considerarse gasto deducible para determinar el impuesto sobre sociedades el importe de tales décimos?

La Ley del Impuesto sobre Sociedades recoge en su artículo 14 aquellos gastos no fiscalmente deducibles, entre los que se encuentran los «donativos y liberalidades». El mismo artículo dispone que no se entenderán aquí comprendidos los gastos por relaciones públi-

cas con clientes o proveedores. En el caso planteado, cabría considerar fiscalmente deducibles los gastos relativos a la compra de los décimos, siempre que pudiera probarse, además de la realización efectiva del gasto, que su finalidad fue la promoción de la compañía.

! CARUNCHO, TOMÉ & JUDEL. Abogados y asesores fiscales. Miembro de HISPAGURIS. www.caruncho-tome-judel.es

Una empresa coruñesa lanza un nuevo sistema para aprender inglés

● Binaurality ha desarrollado su método a partir de la traducción simultánea ● El coste de la puesta en marcha del proyecto ascendió a **100.000** euros

● Jorge Casanova

Los problemas de los españoles con el inglés son legendarios, hasta el punto que, para muchos, la nacionalidad la define la imposibilidad de conseguir un nivel fluido en la lengua de Shakespeare. Quizás por ello existen numerosos sistemas y academias que acaban con este déficit. Desde hace tres meses, el mercado abraza una técnica nueva desarrollada por un equipo de expertos para una empresa coruñesa llamada Binaurality. Pero ¿qué podría inventarse ya para aprender inglés? «Los idiomas requieren el dominio de cuatro destrezas —explica el consejero delegado de Binaurality, José Manuel García Pérez—: leer, escribir, hablar y entender. Las tres primeras son relativamente sencillas. La que de verdad cuesta es la última y ahí es donde queremos incidir». El sistema está comprimido en cedés cuyo uso debe hacerse con auriculares o en un equipo estéreo. De esa manera, las lecciones tienen siempre un apoyo de traducción simultánea que permite al usuario familiarizarse desde el primer momento con la cuarta destreza: entender.

El sistema de Binaurality, que no está patentado porque las metodologías de enseñanza no pueden patentarse, pero que ha sido registrado como un modelo de utilidad, mereció un desarrollo de año y medio durante el cual un cualificado grupo de expertos lingüistas y profesionales del doblaje, grabaron las lecciones del curso de inglés. El coste aproximado de la puesta en marcha del proyecto ha sido de 100.000 euros. Desde hace tres meses, está a disposición de los clientes interesados en las tiendas de El Corte Inglés de toda España y, por supuesto, en



José Manuel García Pérez, consejero delegado de Binaurality | KOPA

Internet. Las lecciones pueden descargarse desde la página de la empresa (binaurality.com) pero también desde el portal iTunes, de donde los promotores de la iniciativa ya han constatado más de 12.000 descargas, la mayor parte demos. Sin embargo, el efecto demo ha provocado ya que una parte de ese flujo gratuito haya puesto en marcha la descarga de lecciones de pago: «El sistema tiene la ventaja de que es portable —cuenta García Pérez—. Tú te lo descargas en el móvil y escuchas la lección cuando quieras con tus auriculares: en el metro, el

tren o cuando te vaya mejor».

Binaurality confía en esa portabilidad y en el enorme déficit que todavía existe en la sociedad española para poner esta iniciativa en un mercado que, por otro lado, se encuentra saturado de alternativas: «Yo creo que nos encontramos ante un mercado maduro, porque los planteamientos de enseñanza en los colegios siguen siendo arcaicos y hoy en día, todavía hay muchos cuadros directivos en la empresa española que cuando tienen que hacer o atender una llamada en inglés se echan a temblar».

Izquierda y derecha sí son diferentes

El sistema Binaurality está dividido en cursos de 30 euros cada uno. Cada curso recoge un área temática dividida en tres niveles: básico, intermedio y avanzado. Cada nivel tiene sus lecciones. Así, el curso Business empieza con conversaciones sobre búsqueda y entrevistas de trabajo, sigue con charlas y reuniones en el ámbito laboral y acaba con gestiones más complejas. Cada lección se escucha primero en inglés y luego en los dos idiomas de el primero por el canal izquierdo y

el segundo, por el derecho: «Tiene que ser así, porque en el hemisferio izquierdo están las habilidades de aprendizaje y, en el derecho, las de la lógica», razona José Manuel García Pérez, consejero delegado de Binaurality.

Los cursos pueden adquirirse también por lecciones sueltas, lo que ha facilitado su difusión en iTunes, algo de lo que García Pérez se siente orgulloso: «Somos la primera empresa gallega con aplicaciones educativas en iTunes».

Según la empresa, los primeros resultados han sido tan favorables, que ha comenzado ya el desarrollo del sistema en otros idiomas. Los primeros en pasar por el laboratorio de Binaurality serán el portugués, el alemán y el chino. Y el reto de futuro, poner en el mercado el chino-inglés. Al fin y al cabo, la experiencia en la Red demuestra que los clientes efectúan sus descargas desde todo el mundo. Ventajas de un mercado global. Y de no tener problemas con el inglés.